## Sprüche 14

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



- 1 Der Weisheit<sup>H2454</sup> der Frauen<sup>H802</sup> baut<sup>H1129</sup> ihr Haus<sup>H1004</sup>, und ihre Narrheit<sup>H200</sup> reißt<sup>H2040</sup> es mit eigenen Händen<sup>H3027</sup> nieder<sup>H2040</sup>.
- **2** Wer in seiner Geradheit<sup>H3476</sup> wandelt<sup>H1980</sup>, fürchtet<sup>H3373</sup> den HERRN<sup>H3068</sup>; wer aber in seinen Wegen<sup>H1870</sup> verkehrt<sup>H3868</sup> ist, verachtet<sup>H959</sup> ihn<sup>1</sup>.
- 3 Im Mund<sup>H6310</sup> des Narren<sup>H191</sup> ist eine Gerte<sup>H2415</sup> des Hochmuts<sup>H1346</sup>; aber die Lippen<sup>H8193</sup> der Weisen<sup>H2450</sup>, sie bewahren<sup>H8104</sup> sie<sup>2</sup>.
- **4** Wo keine<sup>H369</sup> Rinder<sup>H504</sup> sind, ist die Krippe<sup>H18</sup> rein<sup>H1249</sup>; aber viel<sup>H7230</sup> Ertrag<sup>H8393</sup> bringt die Kraft<sup>H3581</sup> des Stieres<sup>H7794</sup>.
- 5 Ein treuer<sup>H529</sup> Zeuge<sup>H5707</sup> lügt<sup>H3576</sup> nicht<sup>H3808</sup>, aber ein falscher<sup>H8267</sup> Zeuge<sup>H5707</sup> spricht<sup>H6315</sup> Lügen<sup>H3577</sup> aus<sup>H6315</sup>.
- **6** Der Spötter<sup>H3887</sup> sucht<sup>H1245</sup> Weisheit<sup>H2451</sup>, und sie ist nicht<sup>H369</sup> da; aber für den Verständigen<sup>H995</sup> ist Erkenntnis<sup>H1847</sup> leicht<sup>H7043</sup>.
- 7 Geh<sup>H1980</sup> weg<sup>H1980</sup> von<sup>H4480</sup> einem törichten H3684</sup> Mann H376 und bei wem du nicht Lippen H8193 der Erkenntnis H1847 bemerkst H30453. [?]
- 8 Die Weisheit<sup>H2451</sup> des Klugen<sup>H6175</sup> ist, auf<sup>H995</sup> seinen Weg<sup>H1870</sup> zu achten<sup>H995</sup>, und die Narrheit<sup>H200</sup> der Toren<sup>H3684</sup> ist Betrug<sup>H4820</sup>.
- 9 Die Schuld<sup>H817</sup> spottet<sup>H3887</sup> der Narren<sup>H1914</sup>, aber unter<sup>H996</sup> den Aufrichtigen<sup>H3477</sup> ist Wohlwollen<sup>H7522</sup>.
- **10** Das Herz<sup>H3820</sup> kennt<sup>H3045</sup> seine eigene<sup>H5315</sup> Bitterkeit<sup>H4787</sup>, und kein<sup>H3808</sup> Fremder<sup>H2114</sup> kann sich in seine Freude<sup>H8057</sup> mischen<sup>H6148</sup>.
- **11** Das Haus<sup>H1004</sup> der Gottlosen<sup>H7563</sup> wird vertilgt<sup>H8045</sup> werden, aber das Zelt<sup>H168</sup> der Aufrichtigen<sup>H3477</sup> wird emporblühen. [?]
- 12 Da ist $^{H3426}$  ein Weg $^{H1870}$ , der einem Menschen $^{H376}$  gerade $^{H3477}$  erscheint $^{H6440}$ , aber sein Ende $^{H319}$  sind Wege $^{H1870}$  des Todes $^{H4194}$ .
- 13 Auch H1571 beim Lachen Lachen H7814 hat das Herz Kummer Kummer H3510, und ihr, der Freude H8057, Ende H319 ist Traurigkeit L8424.
- 14  $Von^{H4480}$  seinen Wegen<sup>H1870</sup> wird gesättigt<sup>H7646</sup>, wer abtrünnigen<sup>H5472</sup> Herzens<sup>H3820</sup> ist, und  $von^{H4480}$  dem, was in H5921 ihm ist, der gute Mann H376.
- 15 Der Einfältige<sup>H6612</sup> glaubt<sup>H539</sup> jedem<sup>H3605</sup> Wort<sup>H1697</sup>, aber der Kluge<sup>H6175</sup> achtet<sup>H995</sup> auf<sup>H995</sup> seine Schritte<sup>H838</sup>.
- 16 Der Weise<sup>H2450</sup> fürchtet<sup>H3373</sup> sich und meidet<sup>H5493</sup> das Böse<sup>H7451</sup>, aber der Tor<sup>H3684</sup> braust<sup>H5674</sup> auf<sup>H5674</sup> und ist

sorglos<sup>H982</sup>.

- 17 Der Jähzornige<sup>H7116 H639</sup> begeht<sup>H6213</sup> Narrheit<sup>H200</sup>, und der hinterhältige Mann<sup>H376</sup> wird gehasst<sup>H8130</sup>. [?]
- **18** Die Einfältigen<sup>H6612</sup> erben<sup>H5157</sup> Narrheit<sup>H200</sup>, die Klugen<sup>H6175</sup> aber werden mit Erkenntnis<sup>H1847</sup> gekrönt<sup>H5849</sup>.
- **19** Die Bösen<sup>H7451</sup> beugen<sup>H7817</sup> sich vor<sup>H6440</sup> den Guten<sup>H2896</sup>, und die Gottlosen<sup>H7563</sup> stehen an<sup>H5921</sup> den Toren<sup>H8179</sup> des Gerechten<sup>H6662</sup>.
- 20 Selbst von seinem Nächsten<sup>H7453</sup> wird der Arme<sup>H7326</sup> gehasst<sup>H8130</sup>; aber derer, die den Reichen<sup>H6223</sup> lieben<sup>H157</sup>, sind viele. [?]<sup>H1571</sup> [?]<sup>H7227</sup>
- 21 Wer seinen Nächsten $^{H7453}$  verachtet $^{H936}$ , sündigt $^{H2398}$ ; wer sich aber der Elenden $^{H6035}$  erbarmt $^{H2603}$ , ist glückselig $^{H835}$ .
- **22** Werden nicht<sup>H3808</sup> irregehen<sup>H8582</sup>, die Böses<sup>H7451</sup> schmieden<sup>H2790</sup>, aber Güte<sup>H2617</sup> und Wahrheit<sup>H571</sup> finden, die Gutes<sup>H2896</sup> schmieden<sup>H2790</sup>?
- 23 Bei jeder H3605 Mühe H6089 wird Gewinn Gewinn sein, aber Lippengerede führt nur führt nur Mangel zum Mangel H42705.
- 24 Die Krone<sup>H5850</sup> der Weisen<sup>H2450</sup> ist ihr Reichtum<sup>H6239</sup>; die Narrheit<sup>H200</sup> der Toren<sup>H3684</sup> ist Narrheit<sup>H200</sup>.
- 25 Ein wahrhaftiger<sup>H571</sup> Zeuge<sup>H5707</sup> errettet<sup>H5337</sup> Seelen<sup>H5315</sup>; wer aber Lügen<sup>H3577</sup> ausspricht<sup>H6315</sup>, ist lauter Trug<sup>H4820</sup>.
- **26** In der Furcht<sup>H3374</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist ein starkes<sup>H5797</sup> Vertrauen<sup>H4009</sup>, und seine<sup>6</sup> Kinder<sup>H1121</sup> haben<sup>H1961</sup> eine Zuflucht<sup>H4268</sup>.
- 27 Die Furcht<sup>H3374</sup> des HERRN<sup>H3068</sup> ist eine Quelle<sup>H4726</sup> des Lebens<sup>H2416</sup>, um den Fallstricken<sup>H4170</sup> des Todes<sup>H4194</sup> zu entgehen<sup>H5493</sup>.
- **28** In der Menge<sup>H7230</sup> des Volkes<sup>H5971</sup> ist die Herrlichkeit<sup>H1927</sup> eines Königs<sup>H4428</sup>, aber im Schwinden<sup>H657</sup> der Bevölkerung<sup>H3816</sup> der Untergang<sup>H4288</sup> eines Fürsten<sup>H7333</sup>.
- 29 Ein Langmütiger<sup>H750 H639</sup> hat viel<sup>H7227</sup> Verstand<sup>H8394</sup>, aber ein Jähzorniger<sup>H7116 H7307</sup> erhöht<sup>H7311</sup> die Narrheit<sup>H2007</sup>.
- **30** Ein gelassenes<sup>H4832</sup> Herz<sup>H3820</sup> ist das Leben<sup>H2416</sup> des Leibes<sup>H1320</sup>, aber Ereiferung<sup>H70688</sup> ist Fäulnis<sup>H7538</sup> der Gebeine<sup>H6106</sup>.
- 31 Wer den Armen bedrückt<sup>H6231</sup>, verhöhnt<sup>H2778</sup> den, der ihn gemacht<sup>H6213</sup> hat; wer sich aber des Dürftigen erbarmt<sup>H2603</sup>, ehrt<sup>H3513</sup> ihn. [?] $^{H1800}$  [?] $^{H34}$
- **32** In seinem Unglück<sup>H7451</sup> wird der Gottlose<sup>H7563</sup> umgestoßen<sup>H1760</sup>, aber der Gerechte<sup>H6662</sup> vertraut<sup>H26209</sup> auch in seinem Tod<sup>H4194</sup>.
- 33 Die Weisheit  $^{\text{H2451}}$  ruht  $^{\text{H5117}}$  im Herzen  $^{\text{H3820}}$  des Verständigen  $^{\text{H995}}$ ; aber was im Innern  $^{\text{H7130}}$  der Toren  $^{\text{H3684}}$  ist, wird offenbar. [?]  $^{\text{H3045}}$  [?]  $^{\text{H3045}}$
- 34 Gerechtigkeit<sup>H6666</sup> erhöht<sup>H7311</sup> eine Nation<sup>H1471</sup>, aber Sünde<sup>H2403</sup> ist die Schande<sup>H2618</sup> der Völker<sup>H3816</sup>.

**35** Die Gunst<sup>H7522</sup> des Königs<sup>H4428</sup> wird dem einsichtigen<sup>H7919</sup> Knecht<sup>H5650</sup> zuteil; aber der Schändliche<sup>H954</sup> wird<sup>H1961</sup> Gegenstand seines Grimmes<sup>H5678</sup> sein.

## Fußnoten

- 1. O. Wer den HERRN fürchtet, wandelt ...; wer ihn aber verachtet, ist verkehrt usw.
- 2. d.h. die Weisen oder die Weisheit
- 3. O. denn Lippen der Erkenntnis hast du nicht bei ihm bemerkt
- 4. And. üb.: Die Narren spotten der Schuld
- 5. O. Nachteil, Verlust
- 6. d.h. dessen, der den HERRN fürchtet
- 7. O. trägt Narrheit davon
- 8. O. Eifersucht
- 9. S. die Anm. zu Ps. 2,12